

# 21 Festival Internacional de Ballet de La Habana

November  
2008

28 OCT - 6 NOV

WHAT'S ON  
HAVANA

## CUBA ABSOLUTELY.

NOVEMBER  
more



Coloquio internacional  
Cuatro Siglos de Literatura Cubana

Jazz  
2008



Dedicated  
showman  
Bobby Carcassés

PRODUCED IN ASSOCIATION WITH CUBAISM TRAVEL AGENCY

# Cuba's hotel specialists

Find lots of info, check availability and prices at  
[cubahotelbookings.com](http://cubahotelbookings.com)



[cubahotelbookings.com](http://cubahotelbookings.com) is a service from Cubaism Ltd, one of very few international agencies with full representation in Cuba, and so can, and do, provide a full range of travel services at competitive rates.

Make up your own itinerary precisely how you want it  
Select and book from all 219 contractible hotels in Cuba  
And all in one booking process

If a hotel has no availability we can offer all the alternatives

Low prices

[cubahotelbookings.com](http://cubahotelbookings.com)



# CUBA

New Issue  
Out Now

## ABSOLUTELY. US\$12.95

2008 / 09

Cuba's leading  
art critic gives his definitive  
account of Cuba art  
in the 1990's

### La Muerte de una casa

stunning photo-essay from one of America's best photographers:  
Roberto Polidori

### In-depth economic analysis

Cuba's leading economic commentators  
give their analysis of the current situation

Cuba's diving hot spots

The hippest  
contemporary Cuban  
musicians today



Absolutely the  
**best magazine** about Cuba  
246 pages



"I am delighted and honoured that the Embassy is among the sponsors of this edition of Cuba Absolutely. This extraordinary publication burst upon us a year ago and filled a longstanding need with style, professionalism and panache. Cuba is indeed a fascinating place to visit, live and work. But we all need a guide as good as this one to make the most of it. I could not do without it, and its website."

John Dew  
Ambassador  
British Embassy Havana

[www.CubaAbsolutely.com](http://www.CubaAbsolutely.com)

# WHAT'S ON

## VISUAL ARTS



### ESTA NOCHE AQUÍ BAILA ALICIA ALONSO

THROUGHOUT NOVEMBER / 2008

Museo Nacional de Bellas Artes. Edificio de Arte Cubano  
 Trocadero entre Monserrate and Zulueta, La Habana Vieja  
 Tel. +(53) 7 862 040, 861 3858 and 863 9484

Twenty-three Cuban painters from several generations pay tribute to the Cuban prima ballerina assoluta Alicia Alonso and to the 60th anniversary of the founding of the Ballet Nacional de Cuba in an exhibition of 25 paintings/drawings signed both by significant Cuban artists of all time (Carlos Enríquez, Servando Cabrera...), and by representatives of the latest artistic trends in the Island (Rocío García, Juan Roberto Diago), united under the theme of dance. The exhibition's catalogue reproduces texts by important Cuban writers such as Dulce María Loynaz, Alejo Carpentier, José Lezama Lima, Cintio Vitier and Jorge Mañach, and a chronology of Alicia prepared by Pedro Simón, ballet critic and Alicia's husband.



### SENCILLAMENTE ALICIA

THROUGHOUT NOVEMBER / 2008

Hotel Inglaterra  
 Prado 416, esquina a San Rafael, La Habana Vieja  
 Tel. +(53) 7 860 8593 and 860 8595

The Cuban photo-journalist Jorge Valiente exhibits memorable moments of Alicia Alonso's [performances, which he has captured with his camera over more three decades.



### ALICIA, UNA MUJER, UN SUEÑO

THROUGHOUT NOVEMBER / 2008

Convento de San Francisco de Asís  
 Oficios and Churruga, La Habana Vieja  
 Tel. +(53) 7 862 9683

Among the collateral events of the International Havana Ballet Festival, the Italian photographer Alfredo Cannatello has brought a sample of his photos of the Cuban prima ballerina, "a woman who has and still transmits love, passion, strength and vitality in the artistic manifestation which best represents human feelings and passions," as told by the artist himself.



### ENIGMA

THROUGH MID NOVEMBER / 2008

Cine La Rampa  
 Calle 23 entre O y P, El Vedado  
 Tel. +(53) 7 878 6146

Agustín Calviño (Gólgota), who had already successfully delved into the topic of music and who confesses that he is a portrait artist by vocation, in this exhibition, shows the potentials of dance, both in the portraits of the dancers and of special moments in which he captures the grace and beauty of each movement.



## CARPE DIEM

THROUGH MID NOVEMBER / 2008

Galería La Acacia

San José 114, entre Industria y Consulado, Centro Habana

Tel. +(53) 7 : 863 9364, 8613533

Forty-five years as draughtsman, engraver and painter, César Leal exhibits works from 1965 to 2008, "as a tribute to the ethics that all true artist must possess when undertaking the commitment of communicating feelings and ideas to their contemporaries," in the words of the artist himself. This exhibition takes the viewer through the different stages of the 45-year long creative life of Cuban painter César Leal, his preferences and obsessions.



## DE LA DANZA AL TRAZO. LA PERMANENCIA DE LO EFÍMERO

Through 10 November / 2008

Galería Raúl Oliva, Centro Cultural Bertolt Brecht

Calle13 esquina a I, El Vedado

Tel. +(53) 7 832 9359

As part of the dance atmosphere that surrounds the Havana Ballet Festival, From Dance to Stroke is an excellent opportunity to become acquainted with the work of set and wardrobe designer Salvador Fernández, who has made exquisite design for the Cuban National Ballet, both for the productions of classical ballets such as Giselle and Sleeping Beauty and for contemporary works created especially for the Cuban Ballet Company, such as Carmen, Tarde en la siesta and Canto vital.



## NOVIEMBRE FOTOGRÁFICO

6-30 NOVEMBER / 2008

Fototeca de Cuba

Mercaderes entre Muralla and Teniente Rey, La Habana Vieja

Tel. +(53) 7 862 2530

The Fototeca de Cuba has organized a Photography Colloquium emphasizing on the conservation and promotion of historical collections, plus the opening of two exhibitions:

Homo Nudi: Collective exhibition of Cuban photographers from different generations, focusing on the male nude, which slowly and imperceptibly has displaced the female nude from centre stage.

Examen de conciencia: Collective exhibition of Cuban photographers.

Other photographic exhibitions centered on the event will open at different galleries in Havana.



## MANOLO Y LAS VELADORAS

NOVEMBER / 2008

Galería 23 Y 12

Calle 23 esquina a 12, El Vedado

Tel. +(53) 7 831 1810

Exhibition by photographers Mabel Llevat and Michel Pou, who with a penetrating look suggest a different view of everyday life.



## HEREJÍAS

THROUGH 20 OCTOBER / 2008

Galería Latinoamericana

Casa de las Américas

Calle G entre 3ra. and 5ta., piso 2, El Vedado

Tel. +(53) 7 838 2706-09

A 40-year retrospective of the work of Mexican photographer Pedro Meyer, a pioneer of digital photography, which is being exhibited simultaneously in 64 museums throughout the world, each with different works from a selection made by 21 different curators. The Havana exhibition at Casa de las Américas has included 42 prints. Visit the artist's website for the all the exhibits: [www.pedromeyer.com](http://www.pedromeyer.com)



## CONDUCTA IMPROPIA

THROUGHOUT NOVEMBER / 2008

Galería Servando  
Calle 23 esquina a 10, El Vedado  
Tel. +(53) 7 833 9399

With this series of technically impeccable and profoundly expressive portraits, the photographer Alejandro González delves into a topic that has begun to permeate today's Cuban art in several manifestations: diversity, whether racial, ideological or sexual; and respect to others. The exhibition is complemented by a chronology on homophobia and antihomophobic actions that have taken place in Cuba.

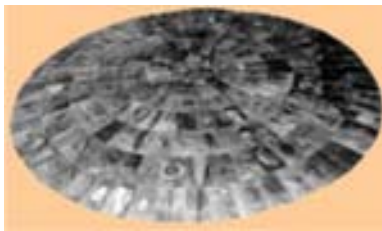


## BRUSELAS, UN PARALELO: EL ART NOUVEAU EN LA HABANA

7-15 NOVEMBER / 2008

Convento de San Francisco de Asís  
Oficios and Churrucá, La Habana Vieja  
Tel. +(53) 7 862 9683

The photographer Serge Brison exhibits works from one of the birthplaces of art nouveau, the city of Brussels, together with elements, hardly ever noticed, of this style in Havana's architecture.



## OBJETOS

NOVEMBER / 2008

Galería La Casona  
Muralla 107, entre mercaderes and San Ignacio, La Habana Vieja  
Tel. +(53) 7 861 9544

A personal exhibition by the painter and photographer José Manuel Fors, an artist who, according to the critic and curator Nahela Hechavarría "explores 'past imprints' in search of a permanent scope and an expression for today's challenges."



## COMPARTIENDO SUEÑOS / SHARING DREAMS

NOVEMBER / 2008

Sala Majadahonda  
Centro Cultural Pablo de la Torriente Brau  
Muralla 63 entre Oficios e Inquisidor, La Habana Vieja  
Tel. +(53) 7 861 5162

Eighteen graphic designers from Cuba and the United States exhibit their work under the theme "Graphic Design and Music," with a special focus on the guitar.



## PRIMER ENCUENTRO NACIONAL DE CERÁMICA

NOVEMBER / 2008

Academia de Artes Plásticas Eduardo Abela  
San Antonio de los Baños  
Provincia La Habana

Ceramists from all over the island and from several Latin American countries will get together in the colourful town outside Havana for the First National Meeting of Ceramics.

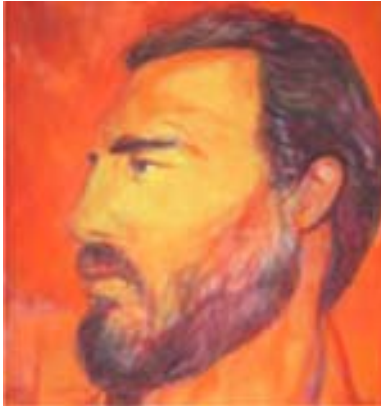


### CAMAS OCUPADAS

NOVEMBER / 2008

Galería Orígenes  
Gran Teatro de La Habana  
Prado and San Rafael, Centro Habana  
Tel. +(53) 7 862 1611

Paintings and drawings by Rubén Rodríguez, who returns to his erotic themes in suggestive pieces that are resolved with an admirable economy of means.



### PASIÓN POR LO HUMANO

NOVEMBER / 2008

Museo Biblioteca Servando Cabrera Moreno  
Paseo esquina a 13, El Vedado  
Tel. +(53) 7 835 2027 and 836 0010

Exhibition of works by the important Cuban painter Servando Cabrera Moreno, from the so-called "epic phase" of the artist (1950-70), which recreate popular types and characters, such as coal miners, peasants, guerrilla fighters, and militiamen. The exhibit includes not only works from the collection of the National Museum but also from private collections which are being exhibited publicly for the first time.



### NUEVA ESPECIE

THROUGHOUT NOVEMBER / 2008

Galería Galiano  
Galiano and Concordia, Centro Habana  
Tel. +(53) 7 866 0700

The painter Aziyadé Ruiz, one of the most interesting female figures of Cuban art today, exhibits on large canvases her own personal use of colour and texture, her peculiar symbolism and the capacity of "transforming sweet into bitter, light into opacity, banal into substantial..." according to the critic Andrés D. Abreu.



### EL ARTE DE RECICLAR EL ARTE YA

THROUGH MID NOVEMBER / 2008

Galería La Acacia  
San José 114, entre Industria y Consulado, Centro Habana  
Tel. +(53) 7 863 9364 / 861 3533

The Cuban artist Joel Jover proposes a new trend in his work: 20 pieces in which the paintings, to which multiple elements have been added, become sculptural pictures that acquire relief thanks to the use of books, bottle caps, tin can wrappers and remnants of cloth. From three basic themes (relevant figures, renaissance elements and reminiscences of Afro-Cuban religion, the artist creates a suggestive universe, which, while it renews his previous production, maintains his hallmark and his conceptual suggestions.



## VERDE QUE TE QUIERO VERDE

NOVEMBER /2008

Casa Alejandro de Humboldt  
Oficios 254 esquina a Muralla, La Habana Vieja  
Tel. +(53) 7 863 9850

Exhibition by artist Michell José Sardiñas, who shows his view of the Cuban landscape, one of the great themes in Cuban art of all time.



## ORO SECO YA

THROUGHOUT NOVEMBER /2008

Galería La Casona  
Muralla 107 esquina a San Ignacio, La Habana Vieja  
Tel. +(53) 7 861 8544

Photographs by Ricardo G. Elías from a historiographic study of Cuba's sugar mills and the sugarcane production, a topic which has been the source of inspiration for a number of artists who have created significant works, such as the 19th-century lithographic series Los ingenios, by Edouard Laplante, and the 20th-century photo-essay Temporada en el ingenio, by Chinolope.



## BAJANDO POR CALLE DEL OBISPO YA

THROUGH 16 NOVEMBER /2008

Biblioteca Pública Rubén Martínez Villena  
Obispo 59 entre Baratillo y Oficios, La Habana Vieja  
Tel. +(53) 7 862 9037

The photographs that make up this exhibition, which were taken to illustrate Bajando por calle del Obispo, a novel by narrator, poet and playwright Reinaldo Montero, recently published by Ediciones Boloña of the City Historian's Office, invite the viewer to discover the secrets of the liveliest pedestrian street in Old Havana.



## VISIONES DE MI CIUDAD

THROUGH MID NOVEMBER /2008

Museo de Arte Colonial  
Plaza de la Catedral, La Habana Vieja  
Tel. +(53) 7 862 6440

The unique surroundings of Havana's Historical Centre, which has served as inspiration to Cuban and international painters since the 18th century, once again becomes the main feature in this collective exhibition that has gathered a group of significant contemporary Cuban artists, such as Ileana Mulet, Arturo Montoto, José Omar Torres, Juan Moreira, Ángel Ramírez and Eduardo Roca (Choco), among others, who share the space with masters of culinary art who have prepared exquisite dishes also inspired by the city on occasion of the celebration of the 489th anniversary of its founding on 16 November.



## VIAJERO DEL TIEMPO: ALAN KLEINMANN EN LA HABANA YA

NOVEMBER /2008

Museo Nacional de Bellas Artes.  
Centro Asturiano (Colección Universal)  
San Rafael entre Zulueta y Monserrate, La Habana Vieja  
Tel. +(53) 7 862 0140 / 861 3858 / 863 9484

The French painter Alain Kleinmann, award-winner at different European competitions, exhibits his paintings for the first time in a Latin American country. For the occasion, the artist has gathered 44 pieces which focus on Havana's architecture and its magnificent details: stairways, grilles, and walls.



## EXPOSICIÓN PERSONAL DE SALVADOR CORRATGÉ

FROM 19 NOVEMBER /2008

Galería La Acacia

San José 114 entre Industria and Consulado, Centro Habana

Tel. +(53) 7 863 9364 and 861 3533

Exhibition on the 80th birthday of this important artist, forerunner in Cuba of geometric abstraction and founder of the group Diez Pintores Concretos.



## DONDE HABITA LA LUZ

19 NOVEMBER /2008

Galería La Acacia

San José 114, entre Industria y Consulado, Centro Habana

Tel. +(53) 7 863 9364 / 861 3533

Composed of works which portray the architecture of the oldest part of Havana, this personal exhibition by Spanish painter José Luis Jiménez celebrates the anniversary of the founding of the Cuban capital.



## FADE OUT YA

THROUGHOUT NOVEMBER /2008

Gallería Villa Manuela

Calle H entre 17 y 19, El Vedado

Tel. +(53) 7 832 2391

The painter and photographer Eduardo Rubén García exhibits a sample of his latest production: 12 acrylics on canvas and three Bristol board drawings in black and white. For the critic David Mateo, "Fade Out is a new creative phase as solid and transcendent as the one during the 1980s and 90s."



## EXPOSICIÓN DE JUAN AREL RUIZ

19 NOVEMBER /2008

Galería La Acacia

San José 114 entre Industria and Consulado, Centro Habana

Tel. +(53) 7 863 9364 / 861 3533

The Cuban painter Juan Arel Luis, who, in this same gallery, had previously exhibited Confluencias II, in which the artist made a subtle incursion into abstraction, now exhibits openly abstract works, in what seems to be a new direction in his production.



## LÍNEAS

4 NOVEMBER /2008

Centro Provincial de Artes Plásticas and Diseño

Oficios esquina a Luz, La Habana Vieja

Tel. +(53) 7 862 3228 and 862 3295

Collective exhibition by professors and students of the Institute of Design.



### 30 AÑOS NO ES NADA

4 NOVEMBER /2008

Galería Collage Habana

San Rafael 103 entre Consulado e Industria, Centro Habana

Tel. +(53) 7 866 9488

Exhibition on occasion of the 30th anniversary of the Fondo Cubano de Bienes Culturales, organized with the collaboration of founding artists of this institution.



### ARTE EN CUBA

20-24 NOVEMBER /2008

Galerías de La Habana

Art in Cuba: the first edition of an event which will offer a comprehensive sample of styles, trends and manifestations in today's Cuban art. The program includes the presentation of theme exhibitions and a theoretical workshop on this market, with the participation of important figures linked to art collecting and marketing. More than 20 galleries and artists' studios will be open with a sample of the most significant art production in Cuba.

Program:

20 November

9:45 am. Lecture "Trends in international art collecting, new buyers and new markets"

11:00 am. Panel "Latin American and Cuban art in the international market"

4:00 pm, Galería Servando. Personal exhibition by René Francisco Rodríguez

21 November

5:00 pm, Galería La Acacia. Personal exhibitions by Roberto Fabelo, Flora Fong and José Luis Jiménez. Collective exhibition of the 1970s.

22 November

3:00 pm, Centro de Desarrollo de las Artes Visuales. Personal exhibition by Glenda León

5:00 pm, Galería La Casona. Personal exhibition by José Manuel Fors

25 November

Subasta Habana



### SUBASTA HABANA

26 NOVEMBER, 6:00 PM /2008

Hotel Nacional de Cuba

Calle O esquina a 21, El Vedado

Tel. +(53) 7838 0294

Works of significant Cuban artists on auction.



## GALERÍA SOLIDARIA CON CUBA HOY

THROUGHOUT NOVEMBER / 2008

[www.galeriasolidaria.cult.cu](http://www.galeriasolidaria.cult.cu)

Website opened by the Writers and Artists Union of Cuba (UNEAC) for the auction of works to raise money to help the victims of hurricanes Gustav and Ike. The artists that have contributed with their paintings include Yoan Capote, Yamils Brito, William Cabrera, Wilfredo Torres Albuérne, Servando Cabrera Moreno, Santiago Rodríguez Olazábal, Rubén Rodríguez, Rocío García, Roberto González, René Peña, René Francisco Rodríguez, Reinerio Tamayo, Reinaldo López, Raúl Santos Serpa, Raúl Cañibano, Raimundo Orozco, Rafael Consuegra Ferrer, Pedro Pablo Oliva, Pedro de Oraá, Pedro Abascal, Noel Guzmán Bofill, Nelson Domínguez, Miguel Betancourt, Matilde Marín, Mario Díaz Leyva, Manuel Mendive, Manuel López Oliva, Luis Miguel Valdés, Liudmila y Nelson, Lissette Solórzano, Liborio Noval, Lázaro Saavedra González, Julio Larramendi, Julia Valdés Borrero, Juan Roberto Diago,

## MUSIC



### CON CIERTOS HABANEROS

1st-29 November / 2008

Basílica Menor de San Francisco de Asís

Oficios and Churruca, La Habana Vieja

Tel. +(53) 7 862 9683

Iglesia de Paula

Desamparados and San Ignacio, Alameda de Paula, La Habana Vieja

Tel. +(53) 7 860 4210

Oratorio San Felipe Neri

Aguiar esquina a Obrapía, La Habana Vieja

As part of the celebration of the 489th anniversary of the founding of the town of San Cristóbal de La Habana, the Historical Centre's concert halls have organized a comprehensive and varied program by the orchestra, choir and ballet of Cuban television.



### JOJAZZ 2008

27-30 November / 2008

Teatro Amadeo Roldán

Calzada and D, El Vedado

Tel. +(53) 7 832 4521-22

Dedicated this year to the Cuban showman Bobby Carcassés, the competition aims to promote the work of young jazz musicians and composers. This year, the event has also included small musical bands. Concerts, workshops and lectures will also be carried out.



### CAFÉ CON LETRA

Last Friday of the month / 2008  
 Instituto Cubano del Libro  
 O'Reilly esquina a Tacón, La Habana Vieja  
 Tel. +(53) 7 861 6864

The trovadora Heidi Igualeda and guests promote both the traditional and contemporary trova.



### TOSCA

28 and 29 Nov, 8:30 pm; 30 November, 5:00 pm / 2008  
 Gran Teatro de La Habana  
 Prado and San Rafael, Centro Habana  
 Tel. +(53) 7 861 3077-79

The Teatro Lírico Nacional de Cuba, with the artistic direction by Juan R. Amán and the musical direction by Eduardo Díaz, will present a favorite opera, Tosca, by Giacomo Puccini. The Italian baritone Daniele Massimi, from the Sperimentale di Spoleto Theatre will play the role of Scarpia on the 29th.



### CONCIERTO ESPECIAL DEDICADO AL ANIVERSARIO 60 DEL BALLET NACIONAL DE CUBA

9 Nov, 5:00 pm / 2008  
 Teatro Amadeo Roldán  
 Calzada and D, El Vedado  
 Tel. +(53) 7 832 4521-22

This special concert on the occasion of the 60th anniversary of the Cuban National Ballet will include works that were originally composed for ballets or were later used to that end: Marcha mayor by Juan Piñera; Overture No. 3 in G Major BWV 1068, by Johann Sebastian Bach; selections from Dioné, by Eduardo Sánchez de Fuentes; Theme and Variation, by P. I. Tchaikovsky; third movement of the symphony A Night in the Tropics by the American composer Louis Moreau Gottschalk.

Conductor: Enrique Pérez Mesa (Cuba)



### CONCIERTO

23 Nov, 5:00 pm / 2008  
 Teatro Amadeo Roldán  
 Calzada and D, El Vedado  
 Tel. +(53) 7 832 4521-22

Program based on works of Cuban composers who use elements of Cuban popular or folkloric music together with the mediums of classical music:

La lenta noche en tus ojos, by Roberto Valera; Obertura sobre temas populares cubanos, by Amadeo Roldán; Con licencia de lo monte, voy buscando mi raíz (premiere), by Annalie Rodríguez  
 Director: Roberto Valera

Congueada, by Jorge López Marín, and Dos versiones para orquesta, by Alfredo Diez Nieto  
 Conductor: Jorge López Marín

## THEATRE

**EL FRIGIDAIRE**

1st Nov, 8:30 pm; 2 Nov, 5:00 pm / 2008

Sala Adolfo Llauradó  
Calle 11 entre D and E, El Vedado  
Tel. +(53) 7 832 5573

Last performances of the most controversial play in recent times: El frigidaire [The fridge], by the Argentinean French playwright Copi, adapted and produced by the also film director Juan Carlos Cremata (Viva Cuba). According to the author, as told in an interview to the journalist Nirma Acosta, "El Frigidaire is a very serious play with very serious thoughts on solitude, death, personal relationships, sexual relations, stardom and fame...We are exercising the aesthetics of irreverence, the ascent of free will...Copi must be laughing his head off in heaven. The last thing he could have imagined was that his play would be staged in Cuba and that it would cause such a huge stir here. What better place than a revolutionary country to produce the play of a re-evolutionary, free-thinking, transgressive and inordinate author?"



**El monólogo de Casio**  
con Roberto Gacio

**EL MONÓLOGO DE CASIO**

7-16 Nov, Fri and Sat, 8:30 pm; Sun, 5:00 pm / 2008

Sala Adolfo Llauradó  
Calle 11 entre D y E, El Vedado  
Tel. +(53) 7 832 5573

El monólogo de Casio, by Cuban playwright Edgar Estaco, with actor, lecturer and researcher Roberto Gacio in the leading role, takes advantage of the proven resource of setting the plot in distant times to deal with universal issues of controversial contemporaneity, such as sexual intolerance, an omnipresent topic in today's Cuban theatre: "How many friends have fled, have gone far away! How many have left forever in search of a place where they would not be looked upon as people looks at horses' teeth! Rome has a very peculiar way of pampering its children!"



**CABARET**

Tony Díaz

**CABARET**

Throughout November; Fri and Sat, 8:30 pm; Sun, 5:00 pm / 2008

Sala Tito Junco del Centro Cultural Bertolt Brecht  
Línea y 13, El Vedado  
Tel. +(53) 7 832 9359

Mefisto Teatro continues presenting to packed houses one of the most eagerly-awaited productions in recent years, Cabaret, in the version of Tony Díaz, who also directs. Gladys Puig is the musical director and Iván Tenorio is in charge of the choreography. Despite the natural comparison with the 1972 mythical movie starring Liza Minelli, Díaz manages a show with professionalism and good taste, with brilliant moments and others more discreet, but which grabs hold of the audience from start to finish.

**HEAVEN**

18-20 Nov, 8:30 pm / 2008

Sala Adolfo Llauradó  
Calle 11 entre D and E, El Vedado  
Tel. +(53) 7 832 5573

As part of the 3rd Week of German Cinema in Havana, the Teatro de la Luna will present Fritz Kater's play Heaven, which focuses on the conflicts that have developed or surfaced from the reunification of the two Germans after the demolition of the Berlin Wall.



### BAÑOS PÚBLICOS S.A

4, 5 and 6 November, 6:00 pm / 2008

Sala El Sótano

Calle K entre 25 and 27, El Vedado

Tel. +(53) 7 832 0630

Successful comedy by playwright Esther Suárez Durán with the performance of the Rita Montaner theatre company and directed by Amaury Ricardo. After many performances during several seasons, the play still attracts audiences who are eager to laugh or at least smile at the absurd hidden behind everyday life situations. According to playwright Lilian Suzel Zaldivar, "He and She, the characters in this story, are opponents who have much more in common than what they think and fewer differences than what they claim. Both try to survive and keep their yearnings for a better reality afloat...She, in an altruistic endeavor, aims at the fulfillment of her fellow human beings. He, hardened by a not too pleasant existence imposed on him by his personal reality, subordinates this collective fulfillment to individual gain. Any which way, they are just that: a man and a woman madly dreaming, from a public lavatory, with a comfortable and, perhaps, more humane reality."



### SEX-TEANDO CON DARÍO FO

7, 8 and 9 Nov; Fri and Sat, 8:30 pm; Sun, 5:00 pm / 2008

Sala El Sótano

Calle K entre 25 and 27, El Vedado

Tel. +(53) 7 832 0630

Based on texts by Darío Fo, in this production by Reinaldo León, the charismatic actress Yuliet Montes from the Teatro de la Utopía theater company of Pinar del Río, plays seven different characters in this one-woman show, which, according to the director, is "the result of a ludic action with Darío's texts in the space of its dramatics. At the same time...it seeks to adjust to the resulting symbols of the collective unconsciousness of Latin America."



### HABLA BAJO, SI NO YO GRITO

18-20 Nov, 8:30 pm / 2008

Sala El Sótano

Calle K entre 25 and 27, El Vedado

Tel. +(53) 7 832 0630

The Rita Montaner theater company reruns "Habla bajo, si no yo grito" [Keep your voice down, or I'll scream] by Brazilian playwright Leylah Assunção, which premiered in Havana in 1989, and was directed on both occasions by Miguel Montesco. Regarding the play, the program speaks of "a routine, placid and obstinate isolation; talking in solitude, with the echo of each word in reply, and inanimate objects as her interlocutors. This is how Mariíta's everyday life can be summed up until an expected event bursts into her boring nocturnal peace and she exclaims: 'Keep your voice down or I'll scream'. A hallucinating voyage into a decisive morning begins for Mariíta Mendoza and Morales."



### SI VAS A COMER, ESPERA POR VIRGILIO

Throughout November; Fri and Sat, 8:30 pm; Sun, 5:00 pm / 2008

Café Teatro del Centro Cultural Bertolt Brecht

Línea and 13, El Vedado

Tel. +(53) 7 832 9359

The Teatro de La Habana theater company reruns Si vas a comer, espera por Virgilio, which is authored by the company's director, José Milián, one of the most significant Cuban playwrights today who, thanks to this play, has been awarded the most important prizes in Cuban theatrical circles (text, production, performances and sound track). A tribute to playwright, narrator and poet Virgilio Piñera, perhaps the most famous victim of the cultural dogmatism during the so-called grey quinquennium" (late 1960s, early 1970s), the play reflects on eternal ethical conflicts with the added attraction of being an anthology of Cuban song of that period.



## VI JORNADA DE LA DRAMATURGIA CUBANA

9-13 November / 2008

City of Matanzas

Dedicated to playwrights Freddy Artiles, Gerardo Fullea León and René Fernández, and to the theatre for children, seven guest companies will present their plays at the Sauto Theatre: Nueva Línea and La Colmenita (Havana); Polichinela (Ciego de Ávila); Teatro Así (Cienfuegos), and Teatro de las Estaciones, El Mirón Cubano and Papalote (Matanzas). Other activities include the reading of six new unproduced or unpublished plays by René Fernández Santana, Freddy Artiles, Norge Espinosa, Maikel Chávez, Kiko Figueredo and Maikel Rodríguez; lectures; panels; and book launchings.

## DANCE



## XXI FESTIVAL INTERNACIONAL DE BALLE DE LA HABANA

28, 29, 30 AND 31 OCTOBER / 2008

Gran Teatro de La Habana  
Prado y San Rafael, Centro Habana  
Tel. +(53) 7 861 3077-79

Teatro Mella  
Línea entre A y B, El Vedado  
Tel. +(53) 7 830 4987

Teatro América  
Galiano entre Concordia y Neptuno, Centro Habana  
Tel. +(53) 7 862 5416

Plaza de la Catedral (La Habana Vieja)

Teatro Sauto (Matanzas)

GENERAL PROGRAM



## VIII CONCURSO DE COREOGRAFÍA E INTERPRETACIÓN DANZANDOS

1-5 OCTOBER / 2008

Teatro Sauto, Matanzas

Organized by the Danza Espiral dance company and directed by Liliam Padrón, it is the only event in Cuba that is especially designed for duos. Thirty-three duos from different ballet companies will be competing for the best choreography and the best female and male performances: Estilo Propio and Ballet de Cámara (Holguín); Emovere (Las Tunas); Endedans and Ballet Folklórico (Camagüey); Danza del Alma (Villa Clara); Oxígeno (Cienfuegos); Danza Corpus and Danza Espiral (Matanzas); Danza Unida (La Habana province); Corpus Spiritu; Alma; Danza Voluminosa; Retazos; Ballet de la Televisión Cubana; Conjunto de Espectáculo y Danza de Santiago Alfonso (Ciudad de La Habana); and students from the Arts Institute. The event will include guest speeches, lectures, debates and gatherings. The galas will be dedicated to the 2008 National Dance Prizewinners Iván Tenorio and Lorna Burdsall, and to the 60th anniversary of the Ballet Nacional de Cuba.

## LITERATURE



### COLOQUIO INTERNACIONAL CUATRO SIGLOS DE LITERATURA CUBANA

3-7 November

Instituto de Literatura and Lingüística Dr. José Antonio Portuondo  
Avenida Salvador Allende 710, Centro Habana  
Tel. +(53) 7 870 1310 / 878 6486

To commemorate the 400th anniversary of the first work in Cuban literature, the epic poem *Espejo de paciencia*, by Silvestre de Balboa, a number of events have been organized: literary per se and its interrelationship with other arts.

PROGRAM GENERAL



### SEMANA DE AUTOR

18-21 Nov

Casa de las Américas  
Calle 3ra. esquina a G, El Vedado  
Tel. +(53) 7 838 2706 al 09

Dedicated to the great Mexican narrator Sergio Pitlor, winner of the Cervantes Award and the Juan Rulfo Prize, the most important literary honors for Spanish-speaking writers, Author's Week will have the pleasure of the author's presence. Experts who have studied his works will offer lectures and have talks with the audiences.

## A PREVIEW OF THE COMING MONTHS



### FESTIVAL INTERNACIONAL DEL NUEVO CINE LATINOAMERICANO

DECEMBER

Havana movie theatres and other venues in several other provinces

Since 1979, Havana has been the venue for the immensely popular New Latin American International Film Festival. Millions of film buffs across Cuba attend the event which has served as a launch pad for Latin American cinematography and become one of the leading film festivals of the region. Awards are given in categories that include animation, documentary, fiction, first work, unpublished script and poster, as well as direction, screenplay, actor, actress, art direction, photography, music, film editing and sound. Numerous professional workshops and seminars also take place during the festival, plus much awaited screenings of international contemporary cinema.



## VII ENCUENTRO INTERNACIONAL SOBRE MANEJO AND GESTIÓN DE CENTROS HISTÓRICOS

2-4 DECEMBER

Historical Centre of Old Havana

The 7th International Meeting on the Management of Historical Centres has been convened by the Master Plan for the Comprehensive Revitalization of Old Havana. During the meeting, a number of activities will take place: guest lectures, panel meetings, and two workshops: Housing Management and Production of Housing. A course prior to the event, in which the City Historian's Office will discuss the manner in which it deals with the comprehensive rehabilitation of the Historical Centre, with special emphasis on housing, will take place from the 24th to the 29th of November.



## CHARANGAS DE BEJUCAL

24, 25 AND 26 DECEMBER AND 1ST JANUARY

Bejucal, province of La Habana

Like many other festivals of this type in Cuba, the charangas (popular son-influenced Cuban music that began in the 1940s emphasizing flute, violin and piano orchestra) are related to Christmas celebrations, when white Catholics and black slaves would take to the streets with their musical instruments to pay tribute to their deities. Eventually, they divided into two groups: La Musicanga, which gathered the criollos (freed blacks and slaves); and Los Malayos (representing the Spaniards). Thanks to the fusion of cultures that characterizes Cuban identity, racial and class differences were lost with time, and belonging to one or another side was simply determined by each person's preference. Rivalry between both sides today - now named La Ceiba de Plata and La Espina de Oro - consists in the ability to construct the most colourful and striking floats. The traditional music of the orchestra Los Tambores de Bejucal accompanies this festivity now attended not only by the inhabitants of the town, 20 km south of Havana, but by hundreds of visitors who enjoy the fantasy and creativity of designers, engineers, painters, musicians, choreographers, and dancers whose talent guarantees the vitality of one of the oldest popular celebrations in Cuba.



## PARRANDAS DE REMEDIOS

24 DECEMBER

Remedios, province of Villa Clara

Legend has it that during the 1820s, a young priest officiating in Remedios-the eighth town founded by the Spaniards in Cuba-decided to have a group of children make a noise with whatever they had to hand in an effort to awaken lazy parishioners to attend mass in the chilly mornings of 24th December. From then on, neighbours would go out into the streets on the nights prior to Christmas for music and merrymaking. From 1871, a competition or "parranda" between two neighbourhoods-El Carmen and San Salvador-took place, each with its own hymn, colours, kites and lanterns. In 1875, complicated floats lit by flares and fireworks were paraded by each side at the town's Plaza de Armas (town square). To this day, the two neighbourhoods continue with a rivalry characterized by the beauty and originality of these floats, as well as by the amazing pyrotechnics that from 9 pm on 24th December to dawn on 25th December illuminate the city sky. Both sides keep their floats secret from each other during the course of the year with even members of the same family on either side of the fence sworn to secrecy against each other. Although these festivities have spread to other nearby localities of Guayos and Camajuaní, the Parrandas de Remedios, the oldest on the island, are also the most well known and admired.